

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 92 (2005)  
**Heft:** 1/2: Beton = Béton = Concrete

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

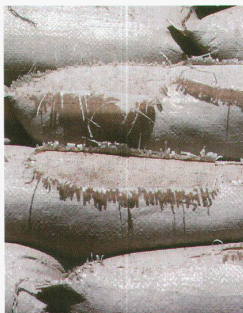
**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

4



16



## Beton

3 Editorial

4 Ákos Moravánszky  
**Verlorene Schalung?**

10 Alois Diethelm  
**Magie der Mischung**

16 Adrian Forty  
**Ohne Zeit**

20 Jacques Lucan  
**Ganzheit und Unteilbarkeit** Haus K+ N, Valerio Olgiati

26 Reto Gadola  
**Ein Kleid aus Beton** Orientierungsschule in La-Tour-de-Trême, sabarchitekten

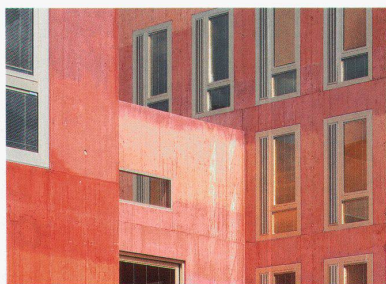
30 Arthur Rüegg  
**Robuster Skelettbau, vorfabriziert** Betriebs- und Bürogebäude EW Buchs, SG von Ballmoos Krucker Architekten

34 Martin Tschanz  
**Kein Streichelbeton** Bauzentrum in München-Riem, Hild und K Architekten

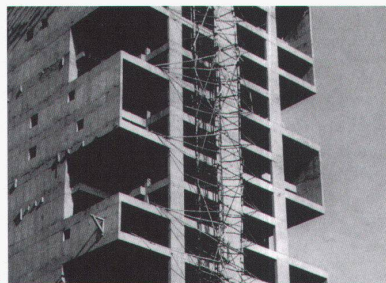
38 Joseph Abram  
**Volumen, Masse, Farbe** Psychiatrisches Spital in Yverdon-les-Bains, Patrick Devanthery und Inès Lamunière

42 Hasan-Uddin Khan  
**Vertikale Verzahnungen** Kanchanjunga Apartments in Bombay, Charles Correa

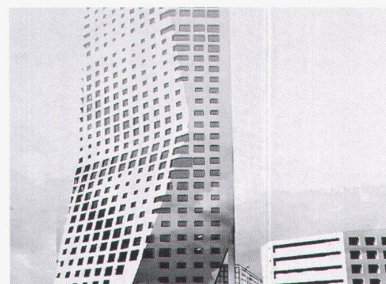
38



42



54



## Forum

47 Kolumne: Wolfgang Ullrich

48 EFH: Haus Wolf in Triesenberg, von Märkli/Kühnis Architekten

50 Wettbewerb: Lugano-Cornaredo

54 Wettbewerb: Maag-Tower in Zürich

58 Bauten: Zeitungsspedition Aarau | KVA Thun

61 bauen + rechten

62 Ausstellungen: Swiss Design 2004 | «Licht-Raum» | «ArchiSkulptur»

68 Bücher: Architekturen des Augenblicks | FavelaMetropolis

72 Ausstellungen | Veranstaltungen | Wettbewerbe | Neuerscheinungen | Produkte

78 Vorschau | Impressum

## werk-Material

Frei Architekten AG, Aarau: Zeitungsspedition, Aarau

Andrea Roost, dipl. Architekt BSA/SIA/SWB, Bern: Kehrlichtverbrennungsanlage Thun, BE